

638161-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурно проектиране – Wettbewerb Reismühle

OJ S 179/2026 16/09/2026

Обявление за конкурс за проект

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Halfing

Електронна поща: verwaltungsgemeinschaft@halfing.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Wettbewerb Reismühle

Описание: Einstufiger, nicht offener Realisierungswettbewerb gem. RPW 2013 zum Umbau der historischen Reismühle für gemeinwohlorientierte Nutzungen sowie zum Ersatzneubau für das sog. Brunnerhaus für Gewerbe und Wohnen mit Gestaltung des Gebäudeumfelds sowie freiraumplanerischem Ideenteil für die angrenzenden Straßen- und Platzräume

Идентификатор на процедурата: 909e5410-0337-439f-90b2-8efe78dee3aa

Вътрешен идентификатор: 2026_WB_001

Вид процедура: Ограничена

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71220000 Архитектурно проектиране

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Halfing

Пощенски код: 83128

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv - Verhandlungsverfahren mit Planungswettbewerb gem. RPW 2013

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Участие в престъпна организация: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren• gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder• gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder• gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Wettbewerbsentwurf

Описание: Die ehemalige Reismühle und das unmittelbar angebaute sog. "Brunnerhaus" prägen die Ortsmitte der im oberbayerischen Landkreis Rosenheim gelegenen Gemeinde Halfing. Die Gebäude befinden sich im Eigentum der Gemeinde. Diese plant den Umbau der historischen Reismühle für Bürgerbüro, Gemeindebücherei, Veranstaltungsaal und Vereinsnutzung (BGF ca. 1.900 m²) außerdem einen Ersatzneubau für das nicht mehr erhaltenswürdige sog. Brunnerhaus (Abbruch August 2026) für Gewerbe und Wohnen (ca. 1.530 m²) mit der Freianlagenplanung für das gemeinsame Gebäudeumfeld (ca. 1.240 m²). Eine zeitgemäße Architektur mit hoher gestalterischer Qualität ist genauso wesentlich, wie eine energieeffiziente Planung und die Beachtung der Gesichtspunkte kostengünstigen Bauens. Im Ideenteil sollen darüber hinaus Vorschläge zur Umgestaltung die angrenzenden Straßen- und Platzflächen entwickelt werden.

Вътрешен идентификатор: 2026_WB_001

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71220000 Архитектурно проектиране

Количество: 1

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)

Държава: Германия

5.1.6. Обща информация

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Допълнителна информация: Bewerbungen sind nur mit dem Teilnahmeantrag möglich, der unter dem unter 5.1.11 bezeichneten Link heruntergeladen werden kann. Teilnahmeberechtigt sind Bergwerksgemeinschaften aus ArchitektInnen mit LandschaftsarchitektInnen.

Bewerbungen sind in Textform als Upload auf die unter 5.1.12 genannte URL, mit den ausgefüllten und unterschriebenen Teilnahmeanträgen und den geforderten Referenzen zulässig. Teilnahmeanträge, die nicht fristgerecht bei der o. a. Kontaktstelle eingehen, werden nicht berücksichtigt. Kosten für die Einreichung der Bewerbungen werden nicht erstattet.

BerufsanfängerInnen werden besonders auf die Möglichkeit der Bildung von Bergwerksgemeinschaften hingewiesen. Die ausgewählten BewerberInnen werden zur Teilnahme aufgefordert und müssen ihre Teilnahme verbindlich erklären. Bei nicht rechtzeitiger Bestätigung der Teilnahme erlischt die Teilnahmeberechtigung und NachrückerInnen werden informiert. Die nicht ausgewählten BewerberInnen erhalten ebenfalls eine Benachrichtigung. Vorgesehener Terminplan des Wettbewerbsverfahrens (verbindlich

sind die Angaben in der Auslobung):Ausgabe der Unterlagen: Anfang November 2026; Kolloquium: Ende November 2026;Abgabe Planunterlagen: Anfang Februar 2027;Abgabe Modell: Mitte Februar 2027;Sitzung des Preisgerichts: Mitte März 2027.Alle zur Beurteilung durch das Preisgericht zugelassenen Wettbewerbsarbeiten werden nach einheitlichem Maßstab unter folgenden Gesichtspunkten beurteilt (Die Reihenfolge der untenstehenden Auflistung stellt keine Gewichtung dar):Einhaltung der formalen Bedingungen / Städtebau, Raumbildung / Identität, Adressbildung / Architektur, Raumqualität / Gebäudeorganisation / Freiraumqualität / Angemessenheit / Realisierbarkeit, Wirtschaftlichkeit / Ressourcen und Energie / Nachhaltigkeit Die Ausloberin wird, wenn die Aufgabe realisiert wird, unter Berücksichtigung der Empfehlung des Preisgerichts einem/einer der PreisträgerInnen die für die Umsetzung des Wettbewerbsentwurfs notwendigen Planungsleistungen übertragen. Dies sind Architektenleistungen für Gebäude gemäß HOAI § 34, Abs. 1, mindestens Leistungsphasen 2-5, sowie Landschaftsarchitektenleistungen für Freianlagenplanung gemäß HOAI § 39, Abs. 1, mindestens Leistungsphasen 2-5. Die Ausloberin wird im Anschluss an den Wettbewerb mit den Preisträgern Verhandlungsgespräche nach VgV durchführen (Zuschlagskriterien siehe bitte 5.1.10). Die Ausloberin beabsichtigt, mit dem nach Wettbewerb und Verhandlung erfolgreichen Team gesonderte Verträge über die Leistungen der jeweiligen Fachdisziplinen abzuschließen.Der Ausloberin beabsichtigt darüberhinaus mit den PreisträgerInnen über alle Leistungsphasen zu verhandeln.Vor diesem Hintergrund sind von den PreisträgerInnen vor der Bieterpräsentation folgende Eignungskriterien nachzuweisen (vgl. Angaben im Teilnahmeantrag):- Nachweis zur Führung der Berufsbezeichnung ArchitektIn bzw. LandschaftsarchitektIn;- ArchitektIn: eine Berufshaftpflichtversicherung mit den Mindestversicherungssummen von 2 000 000,00 EUR für Personenschäden und 2 000 000,00 EUR für sonstige Schäden;- LandschaftsarchitektIn: eine Berufshaftpflichtversicherung mit den Mindestversicherungssummen von 1 500 000,00 EUR für Personenschäden und 250 000,00 EUR für sonstige Schäden;

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Es sind mindestens ein und maximal drei Referenzprojekte (s.u. / bei gemeinsamer Bewerbung je Bewerbungsgemeinschaft) über Objektplanung (gem. § 33 ff HOAI 2013, mindestens Leistungsphasen 2 bis 5, Honorarzone III) für Gebäude vorzulegen.1.Hiervon muss mindestens eine Referenz in ihren Planungsanforderungen mit der Aufgabe vergleichbar sein (anrechenbare Kosten min. 4,0 Mio. Euro, Baufertigstellung innerhalb der letzten elf Jahre – nach 01.01.2015).2.Hiervon muss mindestens eine Referenz als Umbau/Sanierung durchgeführt worden sein.3.Hiervon muss mindestens eine Referenz Erfahrung bei Ausschreibungs- und Vergabeleistungen öffentlicher Bauten nachweisen.Die o.g. Anforderungen können mit einer oder maximal drei Referenzen nachgewiesen werden. Für eine Nr. 1 entsprechende Referenz erhält der Bewerber einmal drei Punkte. Außerdem können jeweils einmal 0,5 Zusatzpunkte erlangt werden, wenn das Referenzobjekt als Umbau gemäß Nr. 2 durchgeführt wurde und Erfahrung bei Ausschreibungs- und Vergabeleistungen öffentlicher Bauten gemäß Nr. 3 nachgewiesen wird. Es können für die Gebäudeplanung somit maximal vier Punkte erreicht werden.Im Falle von Bewerbungsgemeinschaften aus mehreren Architekten können die Referenzen von unterschiedlichen Mitgliedern der Bewerbungsgemeinschaft stammen, wenn für die Bewerbungsgemeinschaft insgesamt die genannten Anforderungen an die Referenzen erreicht

wird. Bei allen Referenzen sind Angaben gem. diesem Formblatt und zusätzlich in Form von Bild und /oder Zeichnung, A4 einseitig gedruckt, erforderlich. Es sind mindestens ein und maximal zwei Referenzprojekte (s.u./ bei gemeinsamer Bewerbung je Bewerbungsgemeinschaft) über Objektplanung (gem. § 38 ff HOAI 2013, mindestens Leistungsphasen 2 bis 5, Honorarzone III) für Freianlagen vorzulegen. 1. Hiervon muss mindestens eine Referenz in ihren Planungsanforderungen mit der Aufgabe vergleichbar sein (anrechenbare Kosten min. 400 Tsd. Euro, Baufertigstellung innerhalb der letzten elf Jahre – nach 01.01.2015). 2. Hiervon muss mindestens eine Referenz als Gestaltung eines öffentlichen Freiraums durchgeführt worden sein und Erfahrung bei Ausschreibungs- und Vergabeleistungen öffentlicher Bauten nachweisen. Die o.g. Anforderungen können mit einer oder maximal zwei Referenzen nachgewiesen werden. Für eine der Nr. 1 entsprechende Referenz erhält der Bewerber einmal einen Punkt. Außerdem können einmal 0,5 Zusatzpunkte erlangt werden, wenn gem. Nr. 2 das Referenzobjekt als Gestaltung eines öffentlichen Freiraums durchgeführt worden ist und Erfahrung bei Ausschreibungs- und Vergabeleistungen öffentlicher Bauten nachgewiesen wird. Es können für die Freianlagenplanung somit maximal 1,5 Punkte erreicht werden. Im Falle von Bewerbungsgemeinschaften aus mehreren Landschaftsarchitekten können die Referenzen von unterschiedlichen Mitgliedern der Bewerbungsgemeinschaft stammen, wenn für die Bewerbungsgemeinschaft insgesamt die genannten Anforderungen an die Referenzen erreicht wird. Bei allen Referenzen sind Angaben gem. diesem Formblatt und zusätzlich in Form von Bild und /oder Zeichnung, A4 einseitig gedruckt, erforderlich. Die Wertung der Teilnahmeanträge erfolgt anhand der vorgelegten Referenzen. Es werden nur Referenzen gewertet, für die das Formblatt vollständig ausgefüllt ist und die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen. Es können somit insgesamt maximal vier Punkte für Gebäudeplanung und 1,5 Punkte für Freianlagenplanung, in Summe also 5,5 Punkte erreicht werden. Unter den Bewerbern, die gültige Teilnahmeanträge abgeben, wählt der Auftraggeber min. 12 und max. 15 Bewerber mit der höchsten Punktzahl aus und fordert diese zur Angebotsabgabe auf. Erreichen mehrere Bewerber die gleiche Punktzahl, wird gelost, um die geplante Bieterzahl einzuhalten.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 12
Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 15
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Entscheidung des Preisgerichts

Описание: Die Ausloberin wird nach dem Wettbewerb alle Preisträgerinnen und Preisträger zu Verhandlungsgesprächen einladen. Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach der hier aufgeführten prozentualen Gewichtung.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 45

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Lösungsansätze (im Hinblick auf die im Preisgerichtsprotokoll genannten Kritikpunkte)

Описание: Die Ausloberin wird nach dem Wettbewerb alle Preisträgerinnen und Preisträger zu Verhandlungsgesprächen einladen. Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach der hier aufgeführten prozentualen Gewichtung.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Honorar (Die Ausloberin gibt die Honorarzone vor; abgefragt wird die Differenz zum Mindestsatz; außerdem Stundensätze für besondere Leistungen und der Prozentsatz für die Nebenkosten.)

Описание: Die Ausloberin wird nach dem Wettbewerb alle Preisträgerinnen und Preisträger zu Verhandlungsgesprächen einladen. Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach der hier aufgeführten prozentualen Gewichtung.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Vorgehenskonzept (Qualitätsmanagement 5 %, Kostenmanagement 5 %, Terminplanung, Zeitplan 5%)

Описание: Die Ausloberin wird nach dem Wettbewerb alle Preisträgerinnen und Preisträger zu Verhandlungsgesprächen einladen. Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach der hier aufgeführten prozentualen Gewichtung.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 15

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Projektorganisationskonzept (Qualifikation, Berufserfahrung Projektteam 10 %, Abstimmung mit den Planungsbeteiligten in allen Projektphasen 5 %, Sicherstellung örtl. Präsenz 5 %)

Описание: Die Ausloberin wird nach dem Wettbewerb alle Preisträgerinnen und Preisträger zu Verhandlungsgesprächen einladen. Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach der hier aufgeführten prozentualen Gewichtung.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 14/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekVuUrl?z_param=328497

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 11/11/2026

Условия на конкурса за проект:

Решението на журито е задължително за купувача: не

Членове на журито: Sebastian Dellinger, Architekt und Stadtplaner, Greifenberg, Martin Hirner, Architekt und Stadtplaner, Prien am Chiemsee, Rita Lex-Kerfers,

Landschaftsarchitektin und Stadtplanerin, Bockhorn, Thomas Pfeiffer, Architekt und Stadtplaner, München, Regina Schineis, Architektin und Stadtplanerin, Augsburg, Benedikt Sunder-Plassmann, Architekt und Stadtplaner, Utting am Ammersee, Michael Deppisch, Architekt, Freising (ständig anwesender stellvertretender Fachpreisrichter), Michel Hinnenthal, Landschaftsarchitekt, München (ständig anwesender stellvertretender Fachpreisrichter)

Награда:

Място на получаване на наградата: 1

Допълнителна информация: Bearbeitungshonorare 15 x 3.000,00 € = 45.000,00 € 1. Preis 21.000,00 € 2. Preis 14.000,00 € 3. Preis 8.000,00 € Anerkennungen 12.000,00 € Summe 100.000,00 €

Всеки договор за услуги след провеждането на конкурса ще бъде възложен на един от победителите в конкурса

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://staatsanzeiger-eservices.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 19/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Gemeinde Halfing - Regierung von Oberbayern

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Gemeinde Halfing - Regierung von Oberbayern

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Gemeinde Halfing

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Gemeinde Halfing

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Gemeinde Halfing

Организация, която получава заявленията за участие: Gemeinde Halfing

Организация, която обработва офертите: Gemeinde Halfing

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Gemeinde Halfing
Регистрационен номер: 09187139-halfing01-50
Пощенски адрес: Wasserburger Str. 1
Град: Halfing
Пощенски код: 83128
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)
Държава: Германия
Електронна поща: verwaltungsgemeinschaft@halfing.de
Телефон: +49 805590530
Факс: +49 8055905333
Интернет адрес: <https://www.halfing.de>

Други звена за контакт:

Официално наименование: Regierung von Oberbayern
Пощенски адрес: Maximilianstraße 39
Град: München
Пощенски код: 80583
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Държава: Германия
Звено за контакт: Vergabekammer Südbayern
Електронна поща: vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de
Телефон: +498921762411
Факс: +498921762847
Интернет адрес: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Медиаторска организация

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Държава: Германия
Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 3090317f-1aac-40b4-8d54-b45d4f559a78 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за конкурс за проект

Подвид на обявлението: 23

Дата на изпращане на известието: 15/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 638161-2026

Номер на броя на OB S: 179/2026

Дата на публикуване: 16/09/2026